

Manual de Instruções

Manual de Instrucciones

42517
Plaina Elétrica 710W
Cepillo Eléctrico 710W

Nº SER.

ATENÇÃO: antes de operar qualquer ferramenta elétrica, leia atentamente todas as instruções de segurança descritas neste manual a fim de reduzir os riscos de fogo, choques elétricos e ferimentos ao operador. Após a leitura, guarde-o para consultas futuras.

¡ATENCIÓN! Antes de operar cualquier herramienta eléctrica, lea atentamente todas las instrucciones de seguridad descritas en este manual para reducir los riesgos de incendio, descarga eléctrica y heridas al operador. Después de la lectura, guárdelo para consultas futuras.

Manual de Instruções

Aplicação

A plaina elétrica foi projetada para trabalhos em madeiras, tábuas, vigas, entre outras aplicações com a finalidade de obter superfícies planas e niveladas. Amplamente utilizada na indústria de móveis e na construção civil.



Dados Técnicos

Modelos	42517/010	42517/020
Potência nominal (W):	710	710
Tensão (V):	127	220
Frequência (Hz):	50/60	50/60
Velocidade (rpm | min-1):	16000	16000
Profundidade de corte (mm):	0 – 2,6	0 – 2,6
Largura do corte (mm):	82	82
Diâmetro do adaptador para aspirador de pó (mm)	40	40
Peso (kg):	3,1	3,1

1. Gatilho;
2. Trava do gatilho;
3. Estrutura da ferramenta;
4. Base da ferramenta;
5. Saída das farpas de madeira;
6. Alavanca para seleção do lado de saída das farpas (direito ou esquerdo);
7. Ajuste giratório da profundidade de corte (passe);
8. Limitador de profundidade;
9. Lâmina de corte;
10. Chave T tipo canhão de 10 mm
11. Guia lateral de corte
12. Acessórios para auxílio na afiação da lâmina
13. Cordão elétrico;
14. Plugue elétrico.

Precauções Básicas de Segurança para Ferramentas Elétricas

1. SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO:

a) Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho pouco iluminadas podem gerar acidentes.

b) Não trabalhe com ferramentas elétricas em ambientes com risco de explosão, onde se encontram líquidos, gases ou pós inflamáveis. Quando em trabalho, ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar pós ou vapores.

c) Mantenha crianças e outras pessoas afastadas das ferramentas elétricas durante a utilização. Caso ocorra uma distração do operador, é possível que ele perca o controle sobre a ferramenta e essa venha a ferir alguém que esteja por perto.

2. SEGURANÇA ELÉTRICA:

a) O plugue da ferramenta elétrica deve encaixar completamente na tomada. Não modifique o plugue de maneira alguma. Não utilize adaptadores em ferramentas elétricas protegidas por ligação terra. Plugues padronizados e tomadas apropriadas reduzem o risco de choques elétricos.

b) Evite que seu corpo entre em contato direto com superfícies ligadas a terra, como tubos, refrigeradores e aquecedores. Existe elevado risco de choque elétrico quando alguma parte do corpo está em contato direto com a terra.

c) Mantenha o aparelho afastado da chuva e da umidade. Infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

d) Não utilize o cabo da ferramenta para transportar, pendurar ou desconectar o plugue da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, áreas cortantes ou partes do aparelho em movimento. Cabos danificados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Ao trabalhar com a ferramenta elétrica ao ar livre, utilize cabos de extensão apropriados. A utilização desses cabos reduz o risco de choque elétrico.

f) Ao utilizar ferramentas elétricas em ambientes úmidos, use um disjuntor junto ao circuito elétrico. A utilização de disjuntores evita choques elétricos quando o cabo vier a sofrer uma sobrecarga.

3. SEGURANÇA PESSOAL:

a) Esteja atento, observe o que você está fazendo e tenha prudência ao trabalhar com ferramentas elétricas. Não utilize ferramentas elétricas quando estiver cansado, sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um pequeno momento de descuido ao utilizar ferramentas elétricas pode levar a lesões graves.

b) Ao utilizar ferramentas elétricas, faça uso de equipamentos de proteção individual (EPIs). Utilizar corretamente os equipamentos de proteção individual tais como máscaras de proteção contra poeira e fuligem, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, protetor auricular e óculos de proteção, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, reduz os riscos de acidentes.

c) Evite o funcionamento involuntário das ferramentas elétricas. Certifique-se de que a ferramenta está desligada antes de conectá-la à rede ou à bateria, bem como antes de levantá-la ou transportá-la. Transportar a ferramenta com o dedo no interruptor ou conectar a ferramenta na rede com o botão ligado pode gerar acidentes.

d) Remova chaves de regulagem ou de aperto antes de ligar a ferramenta elétrica. Chaves fixadas a partes móveis que possuem movimento de rotação podem resultar em graves acidentes.

e) Não trabalhe em posições anormais. Mantenha sempre o equilíbrio e a firmeza durante a utilização de ferramentas elétricas. Isso gera maior controle durante situações inesperadas de uso.

f) Utilize roupas apropriadas. Não use roupas largas, nem joias ou relógios. Mantenha cabelos, roupas e luvas afastados das partes em movimento da ferramenta. Roupas largas, cabelos compridos, joias e relógios podem vir a se prender nas partes em movimento da ferramenta elétrica.

g) Se as ferramentas possuírem acessórios especiais para aspiração ou coleta de poeira, assegure-se de que esses estão apropriadamente fixados. A utilização de equipamentos de coleta de poeira reduz o risco contra a inalação do pó.

4. CUIDADOS DURANTE A UTILIZAÇÃO E O MANUSEIO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS:

a) Nunca sobrecarregue uma ferramenta elétrica. Isso danifica gravemente o equipamento e diminui sua vida útil.

b) A vida útil de uma ferramenta elétrica depende diretamente das condições de uso e cuidados tomados durante a sua operação. Com o intuito de aumentar o tempo de uso de sua ferramenta, mantenha o equipamento e seus acessórios sempre limpos e preste atenção nas manutenções periódicas necessárias.

c) Utilize a ferramenta apropriada de acordo com a aplicação ou trabalho a ser desempenhado. A ferramenta correta realizará um trabalho mais rápido e seguro quando utilizada na aplicação para a qual foi projetada.

d) Não utilize uma ferramenta elétrica que possua o interruptor de liga/desliga defeituoso. Ferramentas que não podem ser controladas pelo interruptor representam perigo e devem ser reparadas.

e) Remova o plugue da tomada antes de fazer ajustes, montagens de acessórios ou até mesmo antes de guardar o equipamento. Essa medida evita o arranque involuntário e acidental da ferramenta.

f) Armazene as ferramentas elétricas longe do alcance de crianças e pessoas que não estejam familiarizadas com o equipamento e com as instruções contidas neste manual. Ferramentas elétricas são perigosas quando utilizadas por pessoas inexperientes.

g) Mantenha a ferramenta elétrica sempre em bom estado de uso. Verifique se existem desalinhamentos, peças emperradas ou quebradas que possam afetar o desempenho normal do equipamento. Se danificada, providencie a manutenção apropriada da ferramenta antes de sua utilização. Muitos acidentes são causados por falta de manutenção preventiva e/ou corretiva da ferramenta.

Português

h) Mantenha as ferramentas de corte sempre limpas e afiadas. Peças em bom estado de utilização e bem afiadas emperram com menor frequência e podem ser utilizadas com maior facilidade.

i) Utilize as ferramentas elétricas, acessórios e ferramentas de corte e furação conforme as instruções de segurança contidas neste manual. Sempre avalie a tarefa a ser executada considerando os aspectos e as condições do ambiente de trabalho. A utilização de ferramentas elétricas em outras finalidades para as quais elas não foram projetadas, pode vir a gerar graves acidentes.

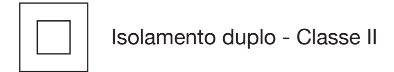
Nota: em caso de acidentes, procure imediatamente o pronto socorro, posto de saúde ou hospital mais próximo.

Serviço de Manutenção

a) Repare sua ferramenta elétrica apenas por pessoal especializado e utilize sempre peças originais. Isso assegura que a segurança de seu equipamento seja mantida.

Segurança Elétrica do Equipamento

a) Esta ferramenta possui isolamento duplo, não necessitando de plugue com pino terra.



b) Sempre verifique se a tensão nominal da rede corresponde à mesma tensão informada na etiqueta de identificação do equipamento.

Instruções Específicas de Segurança para Plainas Elétricas

As instruções a seguir são destinadas para o trabalho com plainas elétricas. Leia-as completamente antes da utilização da ferramenta para diminuir os riscos de acidente.

a) Segure a ferramenta utilizando superfícies isoladas, quando estiver operando em lugares que possam encostar em fiação elétrica ou até mesmo no cordão elétrico da própria ferramenta. O contato de partes cortantes da ferramenta em fiação elétrica energizada pode causar choque elétrico ao operador.

b) Antes de ligar a ferramenta, certifique-se de que a lâmina não esteja encostando em outros objetos. Depois de ligada, não encoste na lâmina mesmo que esteja utilizando luvas de proteção.

c) Não encoste na lâmina após ela ter sido usada. Após o uso, a lâmina se encontra aquecida em altas temperaturas, o que pode causar lesões às mãos do operador.

d) Antes de operar a ferramenta, utilize detectores apropriados para encontrar cabos ou canos dentro do material a ser aplainado. O contato com cabos elétricos pode provocar fogo e choques elétricos. Danos em tubos de gás podem levar à explosão. A penetração em um cano de água pode causar danos materiais ou provocar um choque elétrico.

e) Fixe a peça a ser trabalhada. A peça a ser trabalhada deve ser fixada com dispositivos de aperto ou com torno de bancada.

f) Aguarde até a lâmina da ferramenta parar de girar completamente antes de soltá-la no chão ou de tocá-la. A lâmina ainda em movimento pode encostar em alguma superfície e causar acidentes.

g) Nunca utilize a ferramenta sem seus componentes e acessórios originais. Esses componentes foram projetados para aumentar a eficiência da ferramenta e diminuir o risco de acidentes durante o uso, mantendo a integridade física do operador.

Instruções para Operação da Plaina Elétrica

Atenção: antes de fixar ou remover qualquer acessório da ferramenta, assegure-se de que o gatilho não esteja pressionado e o plugue esteja desconectado da rede elétrica.

1. Ajuste da profundidade de corte:

- O ajuste da profundidade de corte pode ser realizado através do botão giratório presente na parte superior da ferramenta. Gire o botão no sentido horário para aumentar a profundidade de corte, e no sentido anti-horário diminuí-la.



Nota: a profundidade de corte pode ser visualizada na escala marcada em milímetros, presente na base do botão seletor de profundidade. A seta em auto-relevo localizada na estrutura da ferramenta indica a profundidade ajustada. É possível ajustar essa profundidade de 0 a 2,6 mm conforme necessidade.

2. Fixação e ajuste do guia lateral:

- Monte o guia lateral conforme a ilustração abaixo.



- Afrouxe manualmente o parafuso que mantém o trilho preso no suporte e ajuste o guia lateral conforme a largura de corte desejada.



- Aperte novamente o parafuso, certificando-se de que está preso firmemente.

3. Fixação e ajuste do limitador de profundidade:

- Monte o limitador de profundidade conforme a ilustração abaixo.



Português

- Afrouxe o parafuso que prende o limitador e ajuste a profundidade movendo a peça do limitador para cima ou para baixo. Para referência, a escala de profundidade está estampada no limitador.



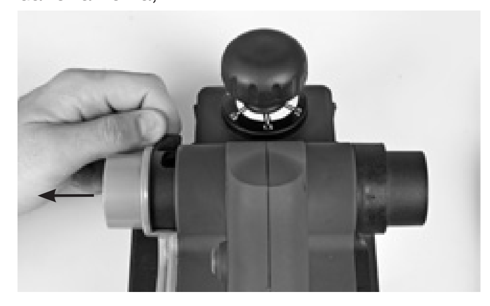
- Aperte novamente o parafuso que prende o limitador de profundidade na ferramenta, certificando-se de que está preso firmemente.

4. Seleção do sentido de saída das farpas (direito ou esquerdo):

- Posicionando a alavanca seletora para trás, as farpas serão descartadas pelo lado direito da ferramenta;



- Posicionando a alavanca seletora para frente, as farpas serão descartadas pelo lado esquerdo da ferramenta;



Nota: a seta presente na alavanca indica o sentido de saída das farpas.

5. Acionamento da ferramenta / Gatilho de segurança:

- Antes de ligar o plugue na tomada, certifique-se de que o gatilho não está acionado ou travado e verifique se a tensão elétrica da rede é a mesma tensão indicada na ferramenta;

- O gatilho da ferramenta possui um sistema de segurança através de ativação dupla;

- Pressione o botão de segurança na lateral da empunhadura e após, juntamente, pressione o gatilho para a ferramenta iniciar a operação;



- Liberando o gatilho à sua posição inicial, o equipamento será desligado.

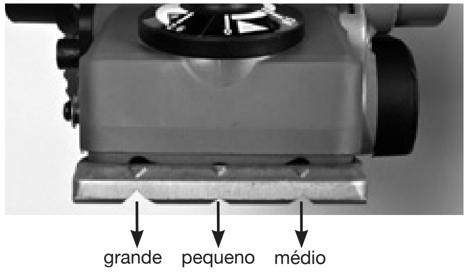
6. Fazendo chanfros e arestas:

- A ferramenta permite realizar chanfros e arestas com 45º de inclinação através das aberturas presentes na base inferior;

- Posicione a ferramenta escolhendo o tamanho do chanfro que melhor se adequar ao trabalho a ser realizado.



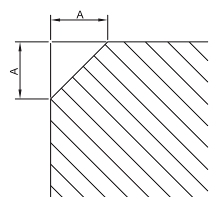
Nota: na base da plaina estão disponíveis 3 tamanhos diferentes de chanfros, que possuem dimensões pré-definidas conforme abaixo.



Chanfro pequeno:
1,0 – 3,0 mm

Chanfro médio:
2,0 – 4,0 mm

Chanfro grande:
2,5 – 5,5 mm



7. Substituição das lâminas de corte:

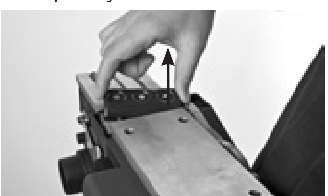
Atenção: nunca segure a lâmina da plaina pelos gumes de corte, pois isso pode ferir o usuário e gerar graves acidentes.

- A ferramenta possui duas lâminas de corte as quais estão localizadas na parte inferior da estrutura.

- Remova os 3 parafusos que fixam a proteção da lâmina, com a chave T canhão 10 mm fornecida juntamente com a ferramenta.



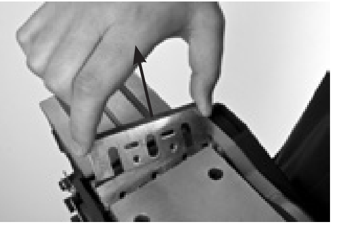
- Remova a proteção da lâmina.



- Remova os 2 parafusos que fixam a lâmina no suporte para lâmina.



- Remova a lâmina, substituindo-a por uma afiada e em perfeitas condições de uso.



- Monte a lâmina e suporte adequadamente, verificando para que todo o conjunto esteja preso firmemente.

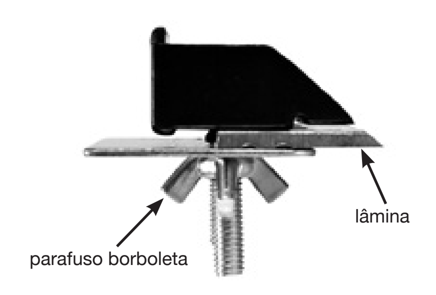
- Realize o mesmo processo para substituir a segunda lâmina do conjunto.

Nota: é recomendado utilizar lâminas para plainas de especificação HM/TC.

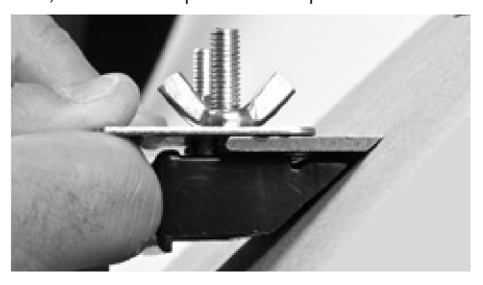
8. Afiação das lâminas:

- Após a retirada das lâminas de corte, insira uma das lâminas no suporte para afiação fornecido juntamente com a ferramenta.

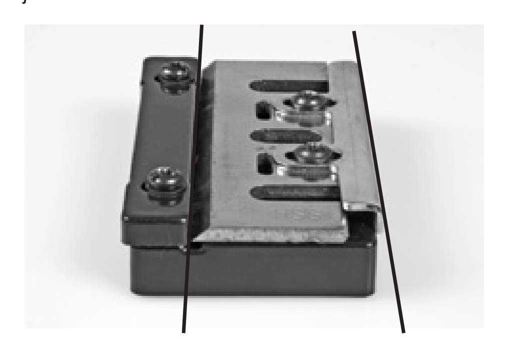
- Fixe a lâmina firmemente com os parafusos borboleta.



- Realize a afiação da lâmina em uma pedra de afiar, rebolo ou dispositivo adequado.



- Certifique-se de que o gume de corte está nivelado, utilizando o gabarito fornecido juntamente com a ferramenta.



- Com a lâmina afiada e nivelada, monte-a novamente na ferramenta, certificando-se de que todos os parafusos estejam bem apertados e a lâmina esteja no local correto.

9. Dicas para utilização de plainas elétricas:

- Se a ferramenta aquecer de forma demasiada, trabalhe sem carga por alguns minutos com o objetivo de refrigerar o motor e a estrutura do equipamento;

- Evite trabalhar por muito tempo utilizando baixas velocidades de rotação;

- Quando a operação estiver finalizada, deixe a ferramenta trabalhar sem carga por um curto período de tempo com o objetivo de soltar as farpas, poeira e a sujeira, presas na lâmina e na ferramenta.

-Mantenha a lâmina de corte sempre afiada e em boas condições de trabalho;

Serviço de Assistência e Manutenção

a) Sempre desconecte o plugue elétrico da rede antes de fazer uma inspeção ou limpeza da ferramenta.

b) Nunca utilize água ou componentes químicos para limpar o equipamento. Use um pano seco para esse trabalho.

c) As entradas e as saídas de ar devem ser limpas regularmente para evitar o bloqueio da passagem de ar para a ventilação do motor. Caso esse procedimento não seja tomado, o motor pode superaquecer causando danos à ferramenta.

d) Sempre verifique se a estrutura, o cordão elétrico ou o plugue não estão danificados ou com possíveis trincas que podem levar a um choque elétrico.

e) Mantenha o ambiente de trabalho sempre limpo e arejado para evitar a entrada de poeiras e partículas de materiais no sistema de ventilação da ferramenta.

f) Manutenção das escovas:

- Substitua as escovas internas quando o desempenho da ferramenta se tornar muito baixo ou quando houver a presença de faiscamento demasiado.
- Sempre substitua as escovas simultaneamente por peças novas e originais.
- Após a troca das escovas, mantenha a ferramenta girando sem carga por um tempo para que elas se encaixem perfeitamente no coletor.
- Como as escovas estão localizadas na parte interna da ferramenta, contate o ßerviço de Assistência Técnica Autorizada Tramontina para realizar o serviço de manutenção.

g) Para mais informações sobre serviços de manutenção e reparos de ferramentas e produtos elétricos Tramontina, acesse o site www.tramontina.com.br/assistencia-tecnica ou através do contato via e-mail sat@tramontina.net

Número de Série

a) Esta ferramenta possui um número de série localizado em sua etiqueta principal. Antes de operá-la, transcreva esse número para o campo disponibilizado na capa do manual de instruções do equipamento. Isso garante que mesmo danificando a etiqueta durante o uso da ferramenta, ainda se mantenha registrada esta informação.

b) Identificação do Número de Série:

Nº SER. 099136-12-00042

• Os 6 primeiros dígitos representam o lote de produção da ferramenta.

• Os 2 dígitos centrais indicam seu ano de produção. Por exemplo: ‘12’ significa que a ferramenta foi produzida no ano de 2012.

• Os 5 últimos dígitos representam a sequência de fabricação da ferramenta. Por exemplo: ‘00042’ significa que essa foi a quadragésima segunda ferramenta a ser produzida no lote.

Português

Garantia

Este produto possui garantia pelo período total de 12 (doze) meses, sendo 9 (nove) meses de garantia contratual e 90 (noventa) dias de garantia legal conforme estabelece o artigo 26 do Código de Defesa do Consumidor.

O prazo de contagem da garantia inicia-se com a emissão da nota fiscal de venda do equipamento, que deverá ser anexada ao presente termo, sendo que a garantia somente será válida mediante apresentação da nota fiscal de compra.

Dentro do prazo total de 12 (doze) meses, a TRAMONTINA GARIBALDI S.A. IND. MET. compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente as peças que, em condições normais de uso e manutenção e segundo avaliação técnica, apresentem defeito de fabricação.

Não estão cobertos pela garantia:

- Utilização da ferramenta sem observar as instruções e as precauções referidas neste manual;

- Danos causados por uso impróprio ou desgaste natural por tempo de serviço (ex.: desgaste das escovas/carvões, sobrecarga no motor, tensão fora do especificado, etc.);

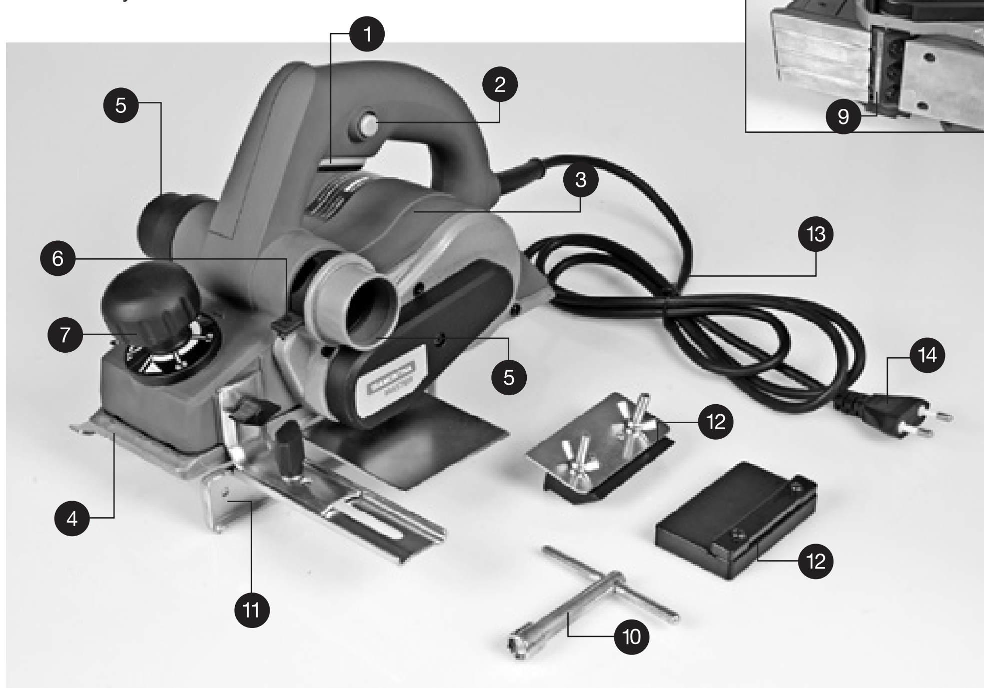
- Ferramentas modificadas, abertas ou violadas por terceiros que não façam parte da Rede de Assistência Técnica Autorizada Tramontina;

- Se não houver nota fiscal comprobatória da data da compra.

Español

Aplicación

El cepillo eléctrico se proyectó para trabajos en maderas, tablas, vigas, entre otras aplicaciones con la finalidad de obtener superficies planas y niveladas. Ampliamente utilizada en la industria de muebles y en la construcción civil.



Datos Técnicos

Modelo	42517/010	42517/020
Potencia nominal (W):	710	710
Voltaje (V):	127	220
Frecuencia (Hz):	50/60	50/60
Velocidad (rpm | min-1):	16000	16000
Profundidad de corte (mm):	0 – 2,6	0 – 2,6
Ancho de corte (mm):	82	82
Diámetro del adaptador para el aspirador de polvo (mm)	40	40
Peso (kg):	3,1	3,1

1. Gatillo;
2. Traba del gatillo;
3. Estructura de la herramienta;
4. Base de la herramienta;
5. Salida de las astillas de madera;
6. Palanca para selección del lado de salida de las astillas (derecho o izquierdo);
7. Ajuste giratorio de la profundidad de corte (pase);
8. Limitador de profundidad;
9. Lámina de corte;
10. Llave T de tubo de 10 mm;
11. Guía lateral de corte;
12. Accesorios para auxilio en el afilado de la lámina
13. Cable eléctrico;
14. Enchufe eléctrico.

Precauciones de Seguridad Básicas para Herramientas Eléctricas

1. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

a) Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada. Desorden o áreas de trabajo poco iluminadas pueden causar accidentes.

b) No trabaje con herramientas eléctricas en ambientes con riesgo de explosión, donde haya líquidos, gases o polvos inflamables. Cuando están trabajando, las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar polvos o vapores.

c) Mantenga a los niños y otras personas alejadas de las herramientas eléctricas durante su uso. En caso de distracción, el operador puede perder el control de la herramienta y esta puede herir alguien que esté cerca.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA:

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajarse completamente en el tomacorriente. No modifique el enchufe de ninguna forma. No utilice adaptadores en herramientas eléctricas protegidas con conexión a tierra. Enchufes estandarizados y tomacorrientes adecuados reducen el riesgo de descargas eléctricas.

b) Evite que su cuerpo entre en contacto directo con superficies conectadas a tierra, como tubos, heladeras o estufas. Existe elevado riesgo de descarga eléctrica cuando alguna parte del cuerpo está em contacto directo con la tierra.

c) Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de la humedad. La infiltración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d) No utilice el cable de la herramienta para transportar, colgar o desenchufarla del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, áreas cortantes o partes del aparato en movimiento. Cables averiados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Al trabajar con la herramienta eléctrica al aire libre, utilice cables de extensión apropiados. La utilización de esos cables reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Al utilizar herramientas eléctricas en ambientes húmedos, use un disyuntor en el circuito eléctrico. La utilización de disyuntores evita descargas eléctricas cuando el cable sufra una recarga.

3. SEGURIDAD PERSONAL:

a) Esté atento, observe lo que está haciendo y tenga prudencia al trabajar con herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado, bajo influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un pequeño descuido al utilizar herramientas eléctricas puede causar graves lesiones.

b) Al utilizar herramientas eléctricas, use equipos de protección personal (EPPs). Utilizar correctamente los equipos de protección personal, como máscaras de protección contra polvo y hollín, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad, protector auricular y lentes de protección, de acuerdo al tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, reduce los riesgos de accidentes.

c) Evite el funcionamiento involuntario de las herramientas eléctricas. Cerciórese de que la herramienta esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, bien como antes de levantarla o transportarla. Transportar la herramienta con el dedo en el interruptor o conectarla a la red eléctrica con el botón prendido puede causar accidentes.

d) Retire llaves de regulado o de ajuste antes de prender la herramienta eléctrica. Las llaves sujetas a partes móviles que tengan movimiento de rotación pueden provocar graves accidentes.

e) No trabaje en posiciones anormales. Siempre mantenga el equilibrio y la firmeza durante la utilización de herramientas eléctricas. Eso genera más control durante situaciones inesperadas de uso.

f) Utilice ropas apropiadas. No use ropas sueltas, joyas ni relojes. Mantenga los cabellos, ropas y guantes alejados de las partes en movimiento de la herramienta. Las ropas sueltas, cabellos largos, joyas y relojes se pueden enganchar en las partes en movimiento de la herramienta eléctrica.

g) Si las herramientas tienen accesorios especiales de aspiración o recogido de polvo, cerciórese de que estén bien sujetos. La utilización de equipos para recoger polvo reduce el riesgo de inhalación.

4. CUIDADOS DURANTE LA UTILIZACIÓN Y MANEJO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS:

a) Nunca sobrecargue una herramienta eléctrica. Eso daña gravemente el equipo y disminuye su vida útil.

b) La vida útil de una herramienta eléctrica depende directamente de las condiciones de uso y cuidados tomados durante la operación. Con el objetivo de aumentar el tiempo de uso de su herramienta, mantenga el equipo y sus accesorios siempre limpios y preste atención en las manutenciones periódicas necesarias.

c) Utilice la herramienta apropiada de acuerdo con la aplicación o trabajo a ser ejecutado. La herramienta correcta realizará un trabajo más rápido y seguro cuando sea utilizada en la aplicación para cual fue desarrollada.

d) No utilice una herramienta eléctrica que tenga interruptor prende/apaga con defecto. Las herramientas que no se puedan controlar con un interruptor representan peligro y se deben reparar.

e) Retire el enchufe del tomacorriente antes de hacer ajustes, montar accesorios o incluso antes de guardar el equipo. Esa medida evita que la herramienta se accione de forma involuntaria o accidental.

f) Almacene las herramientas eléctricas lejos del alcance de niños o personas que no estén familiarizadas con el equipo y con las instrucciones de este manual. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando utilizadas por personas inexperientes.

g) Mantenga la herramienta eléctrica siempre en buen estado de uso. Verifique si existen piezas desalineadas, trabadas o quebradas que puedan afectar el desempeño normal del equipo. En caso de averías, busque manutención apropiada de la herramienta antes de usarla. Muchos accidentes son causados por falta de manutención preventiva y/o correctiva de la herramienta.

h) Mantenga las herramientas de corte siempre limpias y afiladas. Piezas en buen estado de utilización y bien afiladas se trancan con menor frecuencia y se pueden usar con más facilidad.

i) Utilice las herramientas eléctricas, accesorios y herramientas de corte y perforación de acuerdo a las instrucciones de seguridad de este manual. Siempre evalúe la tarea que vaya a ejecutar considerando los aspectos y condiciones del ambiente de trabajo. La utilización de herramientas eléctricas para finalidades diferentes a aquellas para las que se proyectaron pueden generar serios accidentes.

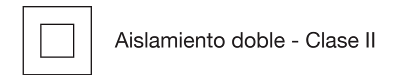
Nota: En caso de accidentes, busque inmediatamente una sala de urgencias, centro de salud u hospital más cercano.

Servicio de Manutención:

a) Haga reparar su herramienta eléctrica sólo por personal especializado y siempre utilice repuestos originales. Eso garantiza que se mantenga la seguridad de su equipo.

Seguridad Eléctrica del Equipo

a) Esta herramienta posee aislamiento doble y no necesita de enchufe con conexión a tierra.



b) Siempre verifique si el voltaje nominal de la red es el mismo que el voltaje informado en la etiqueta de identificación del equipo.

Instrucciones de Seguridad Específicas para Cepillos Eléctricos:

Las instrucciones siguientes se destinan al trabajo con cepillos eléctricos. Léalas completamente antes de utilizar la herramienta para reducir los riesgos de accidente.

a) Sujete el taladro utilizando superficies aisladas, cuando trabaje en lugares que puedan recostarse a cables eléctricos o incluso al cable eléctrico de la propia herramienta. El contacto de las partes cortantes de la herramienta a cables eléctricos energizados puede causar una descarga eléctrica al operador.

b) Antes de prender la herramienta, cerciórese de que el accesorio no esté recostado a otros objetos. Después de prender el taladro, no toque la mecha aunque esté utilizando guantes de protección.

c) No recueste la lámina después de haberla usado. Después del uso, la lámina queda caliente a altas temperaturas, lo que puede causar lesiones en las manos del operador.

d) Antes de operar la herramienta, utilice detectores apropiados para encontrar cables o caños dentro del material que se vaya a cepillar. El contacto con cables eléctricos puede provocar incendio y descargas eléctricas. Los daños en tubos de gas pueden provocar explosiones. La penetración de un caño de agua puede causar daños materiales o provocar descargas eléctricas.

e) Fije la pieza que se vaya a trabajar. La pieza que se vaya a trabajar se debe fijar con dispositivos de sujeción como un torno de bancada.

f) Espere hasta que la lámina de la herramienta pare de girar completamente antes de soltarla en el piso o de tocarla. La lámina en movimiento puede tocar cualquier superficie y provocar accidentes.

g) Nunca utilice la herramienta sin sus componentes y accesorios originales. Esos componentes se proyectaron para aumentar la eficiencia de la herramienta y reducir el riesgo de accidentes durante el uso, manteniendo la integridad física del operador.

Instrucciones para Operación de Cepillos Eléctricos:

Atención: Antes de fijar o retirar cualquier accesorio de la herramienta, cerciórese de que el gatillo no esté apretado y que el enchufe desconectado del tomacorriente.

1. Ajuste de la profundidad de corte:

- El ajuste de la profundidad de corte se puede hacer con el botón giratorio que se encuentra en la parte superior de la herramienta. Gire el botón hacia la derecha para aumentar la profundidad de corte, y hacia la izquierda para reducirla.



Nota: La profundidad de corte se puede visualizar en la escala marcada en milímetros, que se encuentra en la base del botón selector de profundidad. La flecha en relieve ubicada en la estructura de la herramienta indica la profundidad ajustada. Se puede ajustar esa profundidad de 0 a 2,6 mm conforme sea necesario.

2. Fijación y ajuste de la guía lateral:

- Monte la guía lateral de acuerdo a la ilustración siguiente.



- Afloje manualmente el tornillo que mantiene el riel sujeto al suporte y ajuste la guía lateral de acuerdo al ancho de corte deseado.



- Apriete nuevamente el tornillo, cerciorándose de que esté bien firme.

3. Fijación y ajuste del limitador de profundidad:

- Monte el limitador de profundidad de acuerdo a la ilustración siguiente.



- Afloje el tornillo que sujeta el limitador y ajuste la profundidad moviendo la pieza del limitador hacia arriba o hacia abajo. Para referencia, la escala de profundidad está estampada en el limitador.



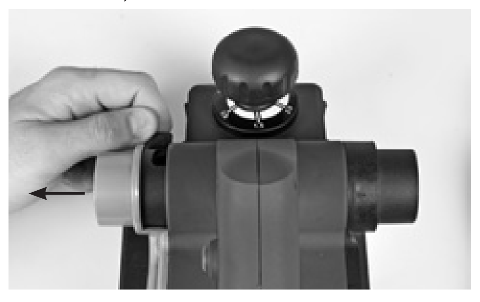
- Apriete nuevamente el tornillo que sujeta el limitador de profundidad a la herramienta, cerciorándose de que esté bien firme.

4. Selección del sentido de salida de las astillas(derecho o izquierdo):

- Ubicando la palanca selectora hacia atrás, las astillas se desecharán por la derecha de la herramienta;



- Ubicando la palanca selectora hacia adelante, las astillas se desecharán por la izquierda de la herramienta;



Nota: La flecha de la palanca indica el sentido de salida de las astillas.

5. Accionamiento de la herramienta / Gatillo de seguridad:

- Antes de enchufar la herramienta en el tomacorriente, cerciórese de que el gatillo no esté accionado o trabado y verifique si la tensión eléctrica de la red sea la misma indicada en la herramienta;

- El gatillo de la herramienta tiene un sistema de seguridad de doble activación;

- Apriete el botón de seguridad de la lateral de la empuñadura y después, apriete el gatillo al mismo tiempo para que la herramienta comience la operación;



- Soltando el gatillo a su posición inicial, el equipo se apagará.

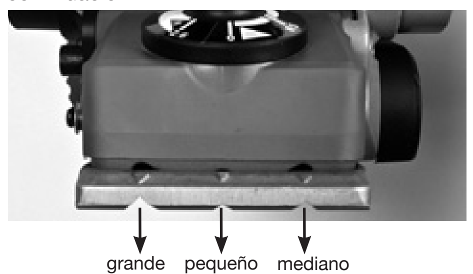
6. Haciendo chanfles y aristas:

- La herramienta permite realizar chanfles y aristas con 45º de inclinación por medio de las aberturas presentes en la base inferior;

- Ubique la herramienta eligiendo el tamaño del chanfle más adecuado al trabajo que se vaya a realizar.



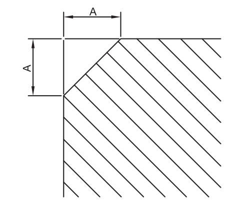
Nota: En la base del cepillo hay 3 tamaños diferentes de chanfles disponibles, que tienen dimensiones predefinidas como se muestra a continuación.



Chanfle pequeño:
1,0 – 3,0 mm

Chanfle mediano:
2,0 – 4,0 mm

Chanfle grande:
2,5 – 5,5 mm

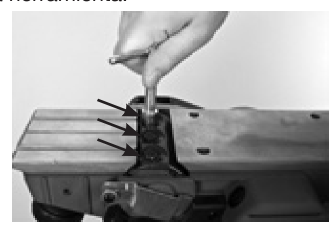


7. Cambio de las láminas de corte:

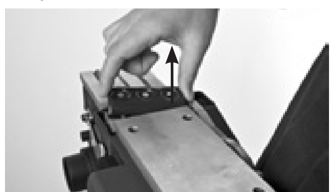
Atención: Nunca sujete la lámina del cepillo por el filo de corte, porque el usuario puede herirse y generar graves accidentes.

- La herramienta tiene dos láminas de corte que están ubicadas en la parte inferior de la estructura.

- Retire los 3 tornillos que fijan la protección de la lámina, con la llave T tubo de 10 mm que viene con la herramienta.



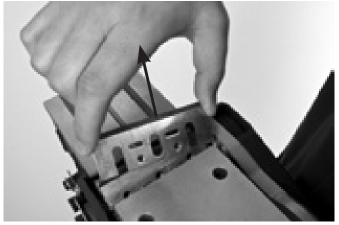
- Retire la protección de la lámina.



- Retire los 2 tornillos que fijan la lámina al soporte de la lámina.



- Retire la lámina, cambiándola por otra afilada y en perfectas condiciones de uso.



- Monte la lámina y el soporte adecuadamente, verificando si todo el conjunto está bien sujeto y firme.

- Realice el mismo proceso para cambiar la segunda lámina del conjunto.

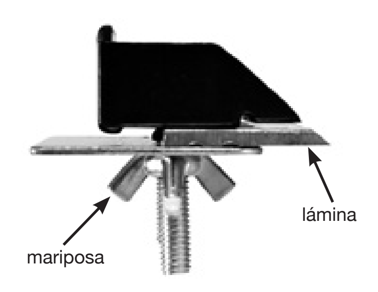
Nota: Se recomienda utilizar láminas para cepillos de especificaciones HM/TC.



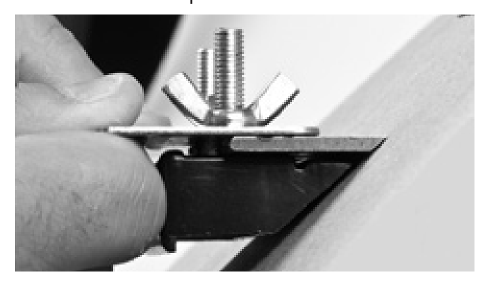
8. Afilado de las láminas:

- Después de sacar las láminas de corte, introduzca una de ellas en el soporte para afilado que viene juntamente con la herramienta.

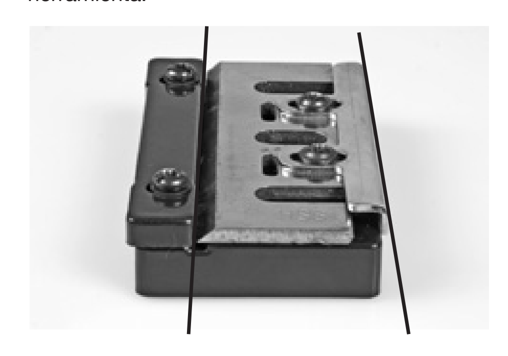
- Fije la lámina bien con las mariposas.



- Afile la lámina en una piedra de afilar, esmeriladora o dispositivo adecuado.



- Cerciórese de que el filo de corte esté bien nivelado, utilizando la plantilla que viene con la herramienta.



- Una vez afilada y nivelada, monte la lámina nuevamente en la herramienta, cerciorándose de que todos los tornillos estén bien apretados y que la lámina esté en el lugar correcto.

9. Consejos para utilización de cepillos eléctricos:

- Si la herramienta se calienta demasiado, trabaje sin carga durante algunos minutos, con el objetivo de refrigerar el motor y la estructura del equipo;

- Evite trabajar durante mucho tiempo utilizando bajas velocidades de rotación;

- Cuando se termine la operación, deje la herramienta trabajar sin carga durante un corto período con el objetivo de aflojar las astillas, el polvo y la suciedad que quedan en la lámina y en la herramienta.

- Mantenga la lámina de corte siempre afilada y en buenas condiciones de trabajo;

Servicio de Asistencia y Manutención

a) Siempre desconecte el enchufe eléctrico del tomacorriente antes de hacer una inspección o limpieza de la herramienta.

b) Nunca utilice agua o componentes químicos para limpiar el equipo. Use un paño seco para ese trabajo.

c) Las entradas y salidas de aire deben limpiarse regularmente para evitar el bloqueo del pasaje de aire para ventilación del motor. En el caso que no se adopte ese procedimiento , el motor puede recalentarse, causándole daños a la herramienta.

d) Siempre verifique si la estructura, el cable eléctrico o el enchufe no están averiados o con posibles rajaduras que puedan llevar a una descarga eléctrica.

e) Mantenga el ambiente de trabajo siempre limpio y aireado para evitar la entrada de polvo y partículas de materiales en el sistema de ventilación de la herramienta.

f) Para obtener más informaciones sobre servicios de manutención y reparaciones de herramientas y productos eléctricos Tramontina, visite el sitio www.tramontina.com/electrocombustion o entre en contacto por el e-mail sat@tramontina.net

Número de Serie

a) Esta herramienta posee un número de serie en su etiqueta principal. Antes de manejarla, transcriba ese número para el campo disponible en la tapa del manual de instrucciones del equipo. Eso garantiza que aunque se dañe la etiqueta durante el uso de la herramienta, todavía esté registrada esta información.

b) Identificación del número de serie:

Nº SER. 099136-12-00042

• Los 6 primeros dígitos representan la partida de producción de la herramienta

• Los 2 dígitos centrales indican su año de producción. Por ejemplo: ‘12’ indica que la herramienta fue producida en el año 2012.

• Los 5 últimos dígitos representan la secuencia de fabricación de la herramienta. Por ejemplo: ‘00042’ indica que esa fue la cuadragésima segunda herramienta a ser producida en esta partida.

Español

Garantía

Este producto tiene garantía por un período total de 12 (doce) meses.

El plazo de la garantía comienza en la fecha de emisión de la boleta de compra del equipo, que deberá adjuntarse a este certificado, siendo que la garantía solamente será válida mediante la presentación de la boleta de compra.

Dentro del plazo total de 12 (doce) meses, a TRAMONTINA GARIBALDI S. A. IND. MET. se compromete a reparar o cambiar gratuitamente las piezas que, en condiciones normales de uso y manutención y según evaluación técnica, presenten defecto de fabricación.

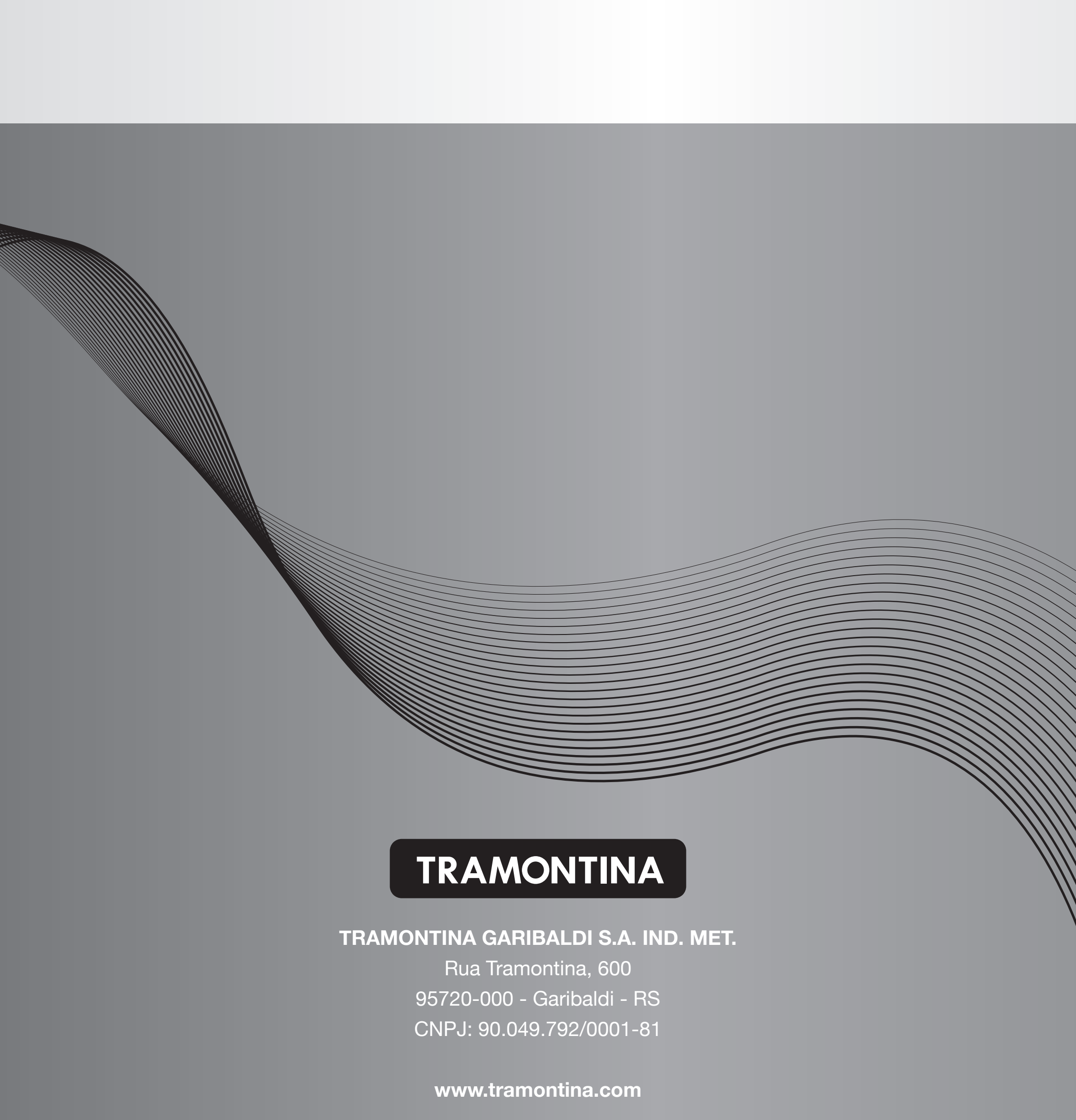
No están cubiertos por la garantía:

• Utilización de la herramienta sin observar las instrucciones y precauciones referidas en este manual;

• Daños causados por uso impropio o desgaste natural por tiempo de servicio (ej.: desgaste de las escobillas-carbones, sobrecarga en el motor, tensión diferente de la especificada en la herramienta, etc.);

• Herramientas modificadas, abiertas o violadas por terceros que no formen parte de la Red de Asistencia Técnica Autorizada Tramontina;

• Si no existe boleta de compra que compruebe la fecha de compra.



TRAMONTINA GARIBALDI S.A. IND. MET.
Rua Tramontina, 600
95720-000 - Garibaldi - RS
CNPJ: 90.049.792/0001-81

www.tramontina.com